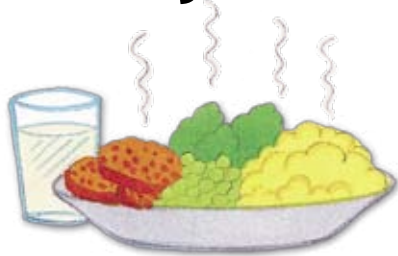




## RUOKAA joululahjaksi!



**Perinteinen joulupaastokeräys alkaa marraskuun puolivälissä. Lapset Karjalassa ja Keniassa saavat joululahjaksi päivittäisen lämpimän aterian.**

Riittävä ruuansaanti on elintärkeää lapsen kasvulle ja kehitykselle. Vanhemmat kantavat huolta lapsistaan niin kehitysmaissa kuin Suomessaakin.

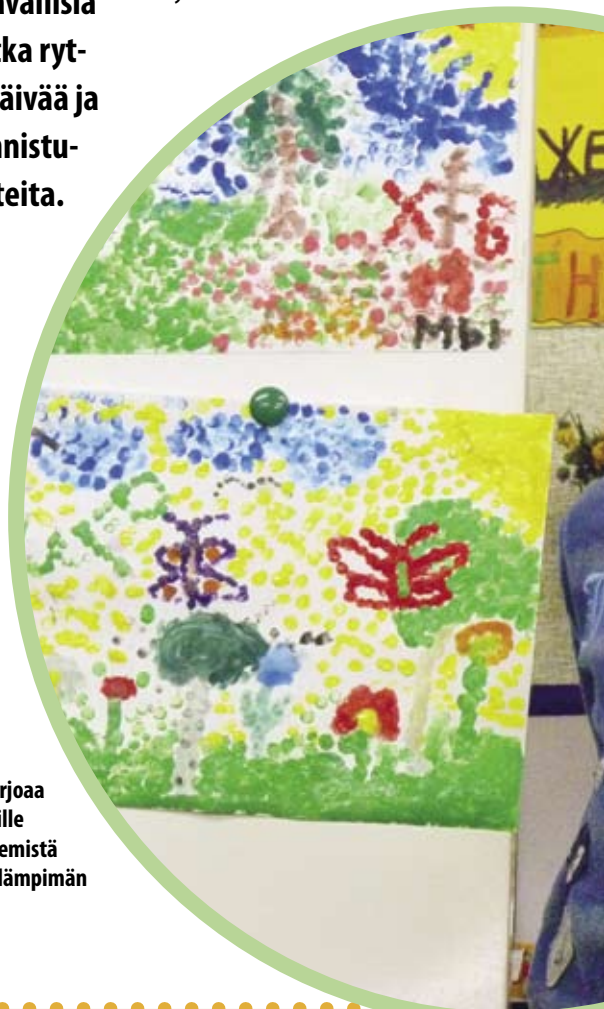
Vastasyntyneiden teho-osastolla vaaka näyttää 1 450 grammaa puhdasta kultaa. Se on vähän vähemmän kuin eilen, mutta pienistä heilahteluista ei pitäisi huolestua. Nostan nukkenkokoisen lapsen syliini ja syötän sen verran kuin hän jaksaa ennenkuin taas nukahtaa. Tuon kokeisella ei ole vielä paljon voimia. Uudelleen punnitessa paino on noussut 17 grammaa. Hyvä niin. Loput maidosta saatetaan pieneen vatsaan hitaasti ohutta nenä-mahaletkua pitkin. Elämänlanka on teipattu paikalleen pitkäksi aikaa. Jokainen maitopisara on täynnä uskoa, toivoa ja rakkautta, että pieni jaksaisi elää ja kasvaa.”

– Nuoren tytön äiti

# Lapsuus tallella

**Diakoniatyön arjessa kohdataan iloja ja suruja. Lasten kanssa tehdään tavallisia asioita, jotka rytmittävät päivää ja antavat onnistumisen tunteita.**

Rajan takana Karjalassa seurakunnat tekevät pienillä voimavaroilla sen, minkä pystyvät. Monella suomalaisella on lukkarinrakkautta rajan taakse. Karjalaisia tuetaan tavaralahjoituksilla ja suoraan diakoniatyön kautta.



**Utešenien ylläpitämä päiväkeskus Petroskoissa tarjoaa lapsille ja nuorille mielekästä tekemistä ja päivittäisen lämpimän aterian.**

## Uutisia maailmalta

### Apua Itä-Afrikan kuivuuteen

Kuivuustilanne Afrikan sarvesa paheni kesän aikana ja YK julisti Somaliaan nälänhädän. Naapurimaihin Keniaan ja Etiopiaan alkoi virrata tuhansia aliravittuja pakolaisia päivittäin. Alueilla, joissa maata pystytään viljelemään, tämän vuoden sadosta tulee elintärkeää. Sadekauden odotetaan alkavan vasta marraskuussa.

Ortodoksinen Lähetys jatkaa Loberen alakoulun ruoka-



ORTAID

**Ortaidin Haik-hanke on rakentanut Etiopian maaseudulle kastelujärjestelmän, jonka avulla paikalliset pystyvät viljelemään maata ja kasvattamaan vihanneksia.**

ohjelman tukemista Keniassa. Koulussa on noin kolmesataaviisikymmentä oppilasta, joille tarjotaan suomalaisten ortodoksien tuella kaksi ateriaa päivässä. Kenian ortodoksinen kirkon arkkipiispa Makarios kertoo, että vuonna 2010 aloitettu koulun ruokaohjelma toimii todella hyvin. Koululaisten oppimistulokset ovat parantuneet merkittävästi ja nyt koulu on yksi alueen parhaimpia.

## Ihmisiä ja ilmiöitä

# Johan matkustaa Tansaniaan

**Helsinkiläinen Johan Slätis lähtee marraskuussa kahdeksi kuukaudeksi Kasikizin pappisseminaariin opettamaan teologiaa ja maanviljelyä.**

JOHAN SLÄTIS



”Olen koulutukseltani puutarha-agronomi ja teologian maisteri. Minulla on puutarha-alan yritys. Kausiluonteisen työn vuoksi voin myös opettaa uskontoa ja vetää katekumeniryhmää.

Haluan olla avoin erilaisille tehtäville kirkossa ja tarttua siihen, mihin kirkko minua kutsuu. Olen kiitollinen siitä, että minua on pyydetty tähän – jälkepäin muut voivat arvioida, miten olen pystynyt kutsumustani toteuttamaan, miten omalta osaltani olen ollut mukana rakentamassa kirkkoa.

Minulla on kokemusta Itä-Afrikasta 1990-luvun alusta. Työskentelin muutamia vuosia Tansaniassa ja Zimbabwessa YK:n projektissa, jossa kehitettiin puutarhatuotteiden vientiä.

Uskon, että nyt vähän varttuneempana pystyn ymmärtämään paremmin, miten haastavia kulttuuriset ja kielilliset erot ovat. En tunne Kasikizin seminaarilaisten ajattelutapaa enkä kokemusmaailmaa. Tulee olemaan vaativaa luoda sellainen opetuksellinen vuorovaikutus, jossa opettamani aihepiirit (raamattutieto, kirkko- ja liturginen historia, maatalousaineet) muotoutuisivat oppilaissa eheiksi kokonaisuuksiksi. Haluan kuitenkin ponnistella pystyäkseen edes hetkittäin ylittämään tämän kulttuurisen muurin.

Teologisten aiheiden lisäksi tutustumme trooppiseen maanviljelykseen ja yritys/osuuskuntatoimintaan. Yritän myös kartoittaa mahdollisuuksia liittää Tansanian ortodoksisen kirkon yhteisöjä maatalouden kehittämisprojekteihin.

Toivon, että kahden kuukauden pilottiprojektin aikana seminaarilaiset ehtivät hyväksyä minut opettajakseen. Toivon myös, että työssä syntyisi yhteisiä hetkiä, jotka ylittävät kulttuuri- ja kielierot ja saisimme yhdessä tuntee rakkaudesta yhteistä ortodoksista kirkkoamme kohtaan.”

## Uutisia maailmalta

### Missiottiimi työskenteli Ibalessa

Ortodoksisen Lähetyksen neljä missiottiimi työskenteli opetus-tehtävissä nuortenleirillä Tansaniassa heinä-elokuussa. Nuor-

tenleiri järjestetään joka vuosi eri puolella Mwanzan valtavan suurta hiippakuntaa. Leirin paikaksi oli valittu tänä vuonna Ibalen kylä, jota ympäröivällä seudulla on paljon ortodoksisia yhteisöjä. Nuortenleirien tavoitteena on, että jokainen leirille osallistunut nuori voi viedä oppimansa uudet tiedot ja taidot omaan seurakuntaansa.

**Anneli Pietarinen lauloi nuorten kanssa kirkko- ja kansanmusiikkia.**

### Suomalaiset ovat auttamishaluisia

Talouden taantumasta huolimatta ihmisten halu auttaa vaikeissa elinoloissa eläviä ihmisiä ei ole laantunut. Suuren paaston keräykseen lahjoitettiin ennätyskelliset 19 000 euroa naisten koulutukseen Moldovassa ja Keniassa. Kevään ja kesän aikana Ortaidin katastrofi- ja kesäkeräykseen on lahjoitettu yhteensä lähes 13 000 euroa. Keräyslahjoitukset on lähetetty Japanin tsunamialueelle ja Etiopiaan ruokaturvan parantamiseksi. Ortodoksisen Lähetyksen

missiottiimitoimintaa on tuettu 8 500 eurolla. Ortaid ja Ortodoksinen Lähetyksen kiittävät lämpimästi kaikkia lahjoittajia.

### Asiaa uskonnonvapaudesta

Ekumeeninen Vastuuviikko 23.–30.10. herättää keskustelua uskonnonvapauden toteutumisesta ja sen vaikutuksesta kehitykseen ja rauhan edistämiseen. Vastuuviikolla järjestetään tapahtumia seurakunnissa ympäri Suomen. Lisätietoa Vastuuviikosta ja uskonnonvapaudesta osoitteessa: [www.vastuuviikko.fi](http://www.vastuuviikko.fi).



ORTAID



Ortaid on tehnyt perustamises-taan lähtien yhteistyötä Karjalan ta-savallan seurakuntien ja Utešenie-säätiön kanssa. Utešenien kautta tu-tuksi on tullut myös petroskoilainen **Olga Ševtšuk**. Hän on tehnyt diakonia-työtä lähes koko elämänsä, ja samaa polkua seuraavat hänen aikuiset lapsensa.

”Enhän minä muuten näkisi lapsiani, elleivät he olisi töissä toimistollani”, Olga nauraa lämpimästi. Diakoniatyö on vienyt ahkeran naisen sydämen ja kaiken ajan. Olga aloitti diakoniatyön tekijänä hiippakunnassa, joten kirkolliset toimintatavat ovat hänelle tutut.

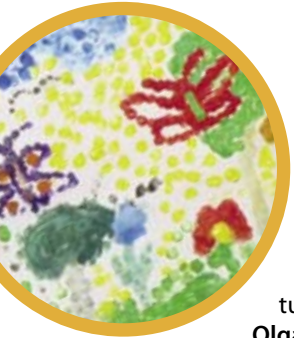
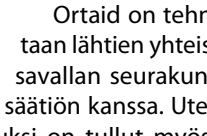
Hiippakunnasta Olga Ševtšuk siirtyi Utešenie-säätiön palvelukseen. Sääti-ön nimi on suomeksi *Lohdutus*, mikä kuvaa hyvin toiminnan ydintä.

Utešenien ylläpitämässä päivä-keskuksessa syrjäytymisuhan alla elävät lapset ja nuoret pääsevät turvalliseen ympäristöön tekemään arkisia asioita.

”Tällä hetkellä päivä-keskuksessa käy päivit-täin muutama kymme-nen 9–13-vuotiasta lasta”, Olga kertoo. Lapsista 60 prosenttia on tyttöjä.

Kesäaikaan Petroskoin alueen lapset kokoontu-vat leireille teltailemaan.

”Tänä vuonna kokei-limme ensimmäistä kertaa 50 lapsen suurleiriä, jonne kutsuttiin osanottajia monel-ta kylältä. Heinäkuun leirillä oli mukana lapsia muun muassa Au-nuksesta ja Kalevalasta. Kokemus oli hyvä, ja luulen, että yritämme sitä uudestaan.”



## ORTAID – ORTODOKSISEN KIRKON ULKOMAANAPU RY

PL 236, 00101 Helsinki  
www.kirkkotoimii.fi/ortaid  
ortaid@ort.fi



**Projektipäällikkö Riina Nguyen**  
044 336 7064, riina.nguyen@ort.fi

**Hankekoordinaattori Minna Rasku**  
044 756 7078, minna.rasku@ort.fi

**Humanitaarisen avun koordinaattori  
Rainer Ressler** 040 575 5349, rainer.ressler@ort.fi

## ORTODOKSINEN LÄHETYS RY

PL 703, 00101 Helsinki  
www.kirkkotoimii.fi/missio  
ortodoksinen.lahetys@ort.fi



**Toiminnanjohtaja Aino Nenola**  
044 590 7000, aino.nenola@ort.fi

## ORTAID JA LÄHETYS OVAT MUUTTANEET!

**Ortaidin ja Ortodoksinen Lähetys toimisto  
sijaitsee osoitteessa Liisankatu 29 A 6 (2. krs),  
00170 Helsinki.**



## Toivon lahja

# Mitä lahjaksi ystävälle?

● **Toivon lahjalla** tuet Ortaidin kautta vesipisteen rakentamista Etiopiaan, pohjoisessa sijaitsevan Haikin alueen asukkaille.

Puhdas juomavesi on elinehto. Etiopiassa veden hakeminen on naisten työtä ja vie paljon aikaa päivästä. Lahjallasi parannetaan vesihuoltoa ja vapautetaan naisten aikaa muihin tehtäviin.

● Ortodoksinen Lähetys kautta tuet äitiliittoja Itä-Afrikassa.

Seurakuntien äitiliitot tukevat kirkkoa keräällä varoja esimerkiksi orpolasten hyväksi. Lahjallasi tuetaan Kenian ja Tansanian ortodoksisten kirkkojen äitiliittojen pienryhteliäisyyttä – vaikkapa ompelukoneella.



**Katso muut  
lahjat  
www.kirkkotoimii.fi/  
toivonlahja  
Uusia Toivon lahjoja  
marraskuussa!**

## Lahjoita

**Ortodoksinen Lähetys tilit:**  
Lahjoitus- ja jäsenmaksutili:  
OP 529002-2299133  
Keräystili: OP 529002-2305047  
Keräyslupa: 2020/2010/4607

**Ortaidin tilit:**  
Lahjoitus- ja jäsenmaksutili:  
OP 548005-216435 ja Nordea 147030-254956  
Keräystili: OP 548005-223308  
Keräyslupa: 2020/2010/4109

**Vuoden 2011 lopussa Ortodoksinen Lähetys ja Ortaidin rekistereistä poistetaan jäsenet, jotka eivät ole maksaneet jäsenmaksuaan vuoden 2008 jälkeen.**

## Jäsenyyslipuke

Liity Ortaidin ja/tai Ortodoksinen Lähetys jäseneksi postittamalla jäsenyyslipuke järjestöjen toimistolle.

Jäsenet saavat säännöllisesti tiedotteita järjestöjen toiminnasta ja projektien edistymisestä.

- Ortaidin jäsenmaksu 10 €/vuosi  
 Ortaidin kannatus- ja yhteisöjäsenen jäsenmaksu 50 €/vuosi  
 Ortaidin ainaisjäsenmaksu 150 €  
 Ortodoksinen Lähetys jäsenmaksu 10 €/vuosi  
 Ortodoksinen Lähetys yhteisöjäsenmaksu 100 €/vuosi

Nimi: \_\_\_\_\_

Osoite: \_\_\_\_\_

Sähköposti: \_\_\_\_\_

Päiväys ja allekirjoitus: \_\_\_\_\_

Postimerkki

**Ortaid & Ortodoksinen Lähetys**

PL 236  
00101 Helsinki